

Juvenes Translatores: dobrá slovenčina otvára brány do sveta

Dnes sa o tom presvedčili aj na **tvrdošinskom gymnáziu**, keď sa tunajšej žiačky **Agáte Brozovej** podaril husársky kúsok: vyhrala jubilejné 10-te národné kolo európskej prekladateľskej súťaže Juvenes Translatores. Spolu s ňou uspelo aj ďalších 27 brilantných študentov stredných škôl z celého kontinentu. Rozlúskli kód 24 úradných jazykov EÚ a ukázali, ako ovládajú svoj materinský. Agáta z Tvrdošína pocestuje do Bruselu, aby si 6. apríla 2017 prevzala cenu za najvernejší preklad do slovenčiny.

„Srdčne blahoželám Agátke z mojej rodnej Oravy a všetkým úspešným mladým prekladateľom! Juvenes Translatores umožňuje našim šikovným stredoškólakom, aby ukázali, čo v nich je. Pre malú krajinu ako Slovensko sú cudzie jazyky veľmi dôležité – cez ne sa dostávame nielen k novým priateľstvám, ale aj k študijným a pracovným príležitostiam. Ale nesmieme zanedbávať ani náš materinský jazyk, ktorý nás ovplyvňuje najviac. Som rád, že pekná slovenčina hrá v tejto súťaži dôležitú úlohu,“ odkázal Dušan Chrenek, vedúci Zastúpenia Európskej komisie na Slovensku.

Prekladateľskú súťaž Juvenes Translatores každoročne organizuje Generálne riaditeľstvo Európskej komisie pre preklad vo všetkých členských štátoch EÚ. **Na Slovensku v nej tento rok zápolilo 13 škôl a 57 jazykovo zdatných tínedžerov.** Na počesť 10. ročníka súťaže museli preložiť texty o jazykoch a preklade z ľubovoľného z 24 jazykov EÚ. Žiaci z celej Európy využili až 152 jazykových kombinácií, medzi ktorými sa objavil napríklad preklad z gréčtiny do lotyštiny a z bulharčiny do portugalčiny. Všetci víťazi si vybrali preklad do materinského jazyka tak, ako to robia aj úradní prekladatelia v inštitúciách EÚ. Agátu a ostatných 17-ročných víťazov z celej Európy v Bruseli osobne pozdraví komisár Günther H. Oettinger pre rozpočet a ľudské zdroje.

Kompletná tlačová správa: http://europa.eu/rapid/press-release_IP-17-145_sk.htm

Video s víťazkou: <https://youtu.be/8dbs6ye2txE>